

# Orsovai Hírlap

TÁRSADALMI HETILAP.

AZ ORSOVAI MAGYAR KÖZMŰVELŐDÉSI EGYESÜLET HIVATALOS KÖZLÖNYE.

Szerkesztőség: Korona-út 291.  
Kiadóhivatal: Handl József könyvnyomdája.  
Megjelenik minden csütörtökön.

Szerkesztő és laptulajdonos:  
**MIHALIK SÁNDOR.**

Előfizetési árak:  
Egész évre: 8 korona | Negyed évre 2 korona.  
Fél évre: 4 " | Egyes szám 20 fillér.  
Hirdetéseket fölvesz a kiadóhivatal.  
Nyilttér soronként 30 fillér.

## Világításunk.

Nincsen még két éve annak, hogy községünk előljárósága s képviselő-testülete egy beadott ajánlat alapján a legkomolyabban foglalkozott városunknak intenzívebb módon való kivilágításával, sőt a hivatkozott ajánlat folytán egyenesen a villanyvilágításról volt szó. A képviselőtestület foglalkozott e javaslatlaltal, s úgy tudjuk, magát a villanyvilágítás eszméjét nem vetette el, hanem azt határozta, hogy az előljáróság — mielőtt a község hosszabb időre lekötné magát — szerezzen be több oldalú információt, foglalkozzék az ügygel behatóan, s esetleg írjon ki pályázatot.

Ismételjük, maholnap két éve lesz ennek, de világításunk ügye nem haladt előre egy lépéssel sem, s Orsován ma is oly kezdetleges világításban van részünk, mint hajdanában. Elejtették volna ez ügyet végképen? Nem hiszszük. Ha nem ejtették el, akkor igazán kíváncsiak vagyunk arra, hogy áll ez az ügy, mi történt ennek érdekében, mikor fogják megoldani e kérdést?

Orsova kellő kivilágításának ügye első rangú ügy, s égető szükség. Itt

vagyunk három ország határán, ahol mindenféle népség megfordul s így tisztán közbiztonságunk is amellet szól, hogy városunk kivilágítása mentől intenzívebb legyen. Városunk érdemes előljárósága a közbiztonság érdekében újabb rendőr-őrjáratokat rendelt el, de mit ér ez, ha közbiztonságunk megóvásának egyik főkelléke: a világosság oly annyira hiányzik. Akárhányszor megtörténik, hogy az egész városban alig egy-két lámpa pislog, s a vastag sötétségben — különösen, ha a hold felhőbe burkolózik, — nem látunk 2-3 lépésnyire.

De nemcsak maga a város, hanem a vasuttelep is több világosság után vágyakozik,

Igaz, fel-állítottak ott egy pár lámpát, de csak nem gondolja azt a képviselő-testület, hogy ezzel a világítás ügye meg van oldva?

Szóval: akár merre tekintünk is, mindenütt sötétség és sötétség kiabál felénk, mi pedig azt mondjuk, vége legyen már egyszer ennek a nyomorult állapotnak: több világosságot kérünk.

Igazán szánalomra méltó az a vállalkozási szellem, a mely községünkben

van. Azaz nem jól mondottuk, hisz vállalkozási szellemről nem beszélhetünk, itt letargia uralkodik, a közüggyel nagyon kevesen törődnek, közönbösek minden iránt. Avagy nem arról tanuskodik-e azon állapot, hogy olyan hatalmas erőket, mint a minő a Duna, a Cserna kihasználatlanul hagyunk? Villanyvilágításunknak itt volnának hatalmas erőforrásai, de mi nem törődünk ezzel, sőt ha egy-egy életre való eszme fölvetődik is, merő féltékenységből, kapzsi egyéni érdekeink miatt elvetjük. Nem csoda tehát, ha általánosan óhajtott fejlődés helyett általános pangást, sőt süllyedést láttunk.

Pedig a villanyvilágítás bevezesése a város lakóira alig róna több terhet, mint az eddigi pislogó petroleum világítás, természetesen nem tévesztvén szem elől azt, hogy jelenlegi világításunk fogyatékos, s hogy ez minden körülmények között okvetlenül fejlesztendő. De a vállalkozóra sem volna haszonnélküli, mert meg vagyunk győződve arról, hogy vendéglőink kivétel nélkül bevezetnék a világítást már tisztán a versenyezés szempontjából is. De bevezetnék azt magánosok és hivatalok is, már pedig ez nagy rubrika, mert keresünk

## TÁRCA.

### Erzsébet királyné emlékezete.

Irtta s Erzsébet-napján felolvasta Érdeky Gabr. Az „Orsovai Hírlap“ eredeti tárcája.

Midőn ez ünnepélyes pillanatban szerény felolvasásomhoz kezdek, lelkemet a gondolatok oly hatalmas árja, szívetem az érzelmek oly szent ereje ragadja meg, hogy szinte hajlandó vagyok hinni, hogy isteni ihletés szállott rám. S ha művésznek teremtett volna Istenem, e pillanatban megalkotnám a legszebb képet, mely megbűvölné, ki rá személt veti, vagy ha költő volnék, megírnám a legszebb költeményt, mely le „a szíveknek fenekére s föl az égbe hat.“ Művész nem vagyok, költő sem vagyok, mégis képet festek és költeményt írok. Képet festek, mely glóriától ragyog; költeményt írok, mely magyar szívek dobogásának bűbájos zenéje.

Erzsébet királyné!!! Elég e nevet kimondanunk; képet látunk lelkünk előtt: a legszebb Madonnát, milyent valaha művész lelke megalkotott; elég e nevet kimondanunk: előttünk áll a legszebb költemény, angyalokról szóló fényes tündér-rege. Bontsuk ki lelkünknek szár-

nyait s a phantazia mindenható erejével alkossuk meg a legszebb nőt, milyen valaha szép piros hajnalon kikerült a teremtő Isten műhelyéből: ez Erzsébet, a magyarok királynéja! Teremtjük meg kezeletünkben a *legjobb asszonyt*, a milyen valaha — mikor még angyalok jártak e föld tekén — lábai nyomával érintette a földi port: ez Erzsébet, a magyarok királynéja.

Emlékezzünk! Hiszen a kiket szeretünk és szeretünk, azokról mindenkor meg is emlékezünk. Szíveinkbe vannak zárva mindörökké azok, kiknek emlékét feljuttatjuk, kik nem multak el a világból való elköltözésükkor, kik csak testileg távoztak el közülünk, de emléküik örökké velünk marad szeretetünkkel körülövezve, hálánkkal illetve. Ilyen nagy és mély szeretet, igaz szívből fakadó őszinte hála fűz minket Istenben boldogult nagyasszonyunkhoz.

Erzsébet, elröppent sugára nemzeti dicsőségünknek! Te neved beleolvad immár a szellő suttogásába, mely panna-szosan illan át hegyeinken és völgyeinken; dallá változott az édes anyák ajkán, amint gyermekeik felé hajolva mesélik nekik tetteidet.

Egy nagy, örök fájdalom, egy nem-

zet gyásza szólítja e napon Árpád honának, a hármass hegy aranykalászos országának fiait, a kegyelet templomának szentélyébe, egy árvaságra jutott nép borul le halhatatlan emléked előtt, szeretett, feledhetetlen királyasszonyunk!

E napon embermilliók szívének kitért kapuján át száll feléd a végtelenségbe a szeretet és hála kettős imádsága.

Itt, a munka szerény hajlékában is összegyűlt egy kised sereg; a nemzet egy paránya. Szívünk egyszerűségével, de a nemzetünket ért nagy gyász őszinte fájdalom érzetével borulunk le egy szelíd nő, mindnyájunk édes anyja, képe előtt, kinek fájdalmas alakja biztató reménysugárként tör keresztül a multak sötét történetének ködén.

Egy utat aranyoz be a fénysugár, mely a zivataros évtizedek homályán át a béke révpartjához vezet.

Mi pedig, az általa megteremtett, szebb jövő gyermekei, bámulattal tekintünk vissza a szeretet önfeláldozó munkájára, szemünk csodálattal néz a rég-mult idők messzi homályába; pusztulás, halál képe az.

Ott zúg a vihar, sívít az őszi szél, vészterhelt fellegek száguldanak hazánk

### Pártoljuk a honi ipart!

## Reutter Miklós

ujonnan berendezett és díszes üveg-, porcelán-, fűszer- és csemege áruházában a legjutányosabb árak számítása mellett kiváló minőségű árúk és pedig: magyar üveg és karlsbadi porcelán, fayence és díszmű tárgyak, továbbá mindennemű háztartási cikkek és alkalmi ajándékok dús választékban, valamint csemege árúkbán: sódar, felvágott bel- és külföldi sajtok, teavaj, likőrök, legfinomabb braziliai rum, karaván tea, teasütemény és minden e szakmába vágó cikkek kaphatók.

Lapunk mai száma 4 oldal.

kell még egy oly kicsiny várost, ahol annyi hivatal és annyi intelligens ember lakik, mint éppen Orsován.

Tudjuk, hogy községünk érdemes előjárója a villanyvillágítás mellett van. Ne féljen ennek bevezetésétől a képviselő-testület sem. Ne legyen szűkkeblű, hisz lám, a kocsival való szemétkihordási rendszert milyen könnyen elfogadta, pedig ez 3% pótdadó többletet idézett elő, s ráadásul e rendszer semmiképpen sem válik be, ne irtózzon tehát egy oly újítástól sem, mely adóemelkedést alig okozna, de városunkat emelné, a lakosok kényelmét előidézné, s így a városban való tartózkodást, letelepülést vonzóvá, kedvessé tenné.

### Színügyünk.

Lapunkban említettük már, hogy Orsován Kúnhegyi Miklós színtársulata kap játszási engedélyt. Hogy n. é. közönségünket e társulat kvalitásáról, s egyéb körülményeiről tájékoztassuk, közöljük ama levelet melyet nevezett társulat igazgatója az Orsovai Magyar Közművelődési Egyesület alelnökének írt. A levél alapján Kúnhegyi társulata iránt a legjobb reményeket táplálhatjuk.

A levél különben a következő.

Nagyrabecsült Uram! Most a második éve annak, hogy a déli városokat járom. Már tavaly részesültem azon szerencsében, hogy Főispán Úr Ó Méltósága felszólított, járni a vármegyéje területén levő állomásokon. Tavaly bármennyire óhajtottam volna ezt, azért nem tehettem, mert Oraviczáról Félegyházára kelle mennem, onnan pedig új színházat nyitottam Zentán, hol körülbelül 80 előadást tartottam a múlt télen.

Az idén újból azon kiváló szerencse részese lettem, hogy Ó Méltósága a Főispán Úr látván Oraviczán működésemet, elismerését fejezte ki s szívesen ígerte meg újbóli támogatását. Így részesültem ama kitüntetésben, hogy Ó, mint a délvidéki színészet nagy párt-

egén, a komor éjszakában el-elvillan a fény; harcoló elemek csatajele. A politikai élet tengerén zajgó hullámok ormán táncol édes hazánk, Magyarország lételek megromgált lélekvesztője. Seholy segítő kar, oltalom, elborult a remény csillaga!

A közelgő halál rejtelmes előérzete ránehezedik a szívekre, a nemzet hitét, reményét vesztve folytatja meddő küzdelmét, s a Szózat nagy költője elátkozza Szózatát, nem akar hinni saját jövőjében, a „jobb kor“-ban.

És ime, a kétségbeesés sötét országába a legválságosabb pillanatban hirtelen behatol a biztató fény, s a szebb jövő hajnalának derengő fényénél megjelenik egy szelid női alak, kezében a szeretet rózsaláncával, bájos ajka mosolyában a biztató reménnyel, hogy visszatér a csüggedők hitét, könnyeit, s hogy előkészítse a költő megjövendölte nagy „világ-ünnepeket“.

Az ő szeretete hozta meg a várvárt szabadulást. Ennek a szeretetnek, mint gyöngye sajkának kellett végig siklania azon az özönvízen, melyet Metternich hagyott maga után, hogy kikötőbe vezesse azt a másik sokat hányatott, megromgált lélekvesztőt.

Erzsébet bajor hercegnő, a szelid galamb hozta meg a szeretet olaját azoknak, kik evezőjüket el nem dobva, lebegtek a sötét habok felett. Az első sziget, a mely kilátszott az áradatból, az előkerült szent korona, és a szívárvány, mely a vizözön végét hirdette, a császár fellobbanó szerelme a szép bajor hercegnő iránt.

fogója, s a délvidéki kerület Elnöke, ügyemet magáévá tette s a hatóságoknál támogatott.

Részemről minden tölem telhető esz-közzel fogok igyekezni e bizalomnak megfelelni.

Társulatom kiváló erőkből áll s jó kis zenekarom van.

Tekintettel arra, hogy nyolc éven keresztül mindig nagy színházaim voltak, mint Szatmár, Zombor, Székesfehérvár, Besztercebánya, Szepesi kerület, stb; felszerelésem és ruhatáram a legnagyobb igényeket is kielégítik, hiszem, hogy Orsován is a legteljesebb megelégedést fogom aratni.

Műsorom a legújabb és legjobb darabokat öleli fel. A bérletben előadandó darabok a közművelődési egyesület által kiválaszthatók s ezekhez kötöm az utólag befizetendő bérletet. Pénzt előre nem veszünk fel. Jelenleg Pancsován működöm, hol a magyar Társaskör indította actio folytán 130 bérletem van 15 előadásra. December 1-én a második bérlet indul újabb 10 bérletes előadásra.

Orsován 18-20 előadást szándékozom rendezni. Az első bérlet 12 előadásra lesz gyűjtve s ha majd célszerű lesz, egy 6 előadásos második bérletet is lehet rendezni. Az engedélyt újabban febr. és március hónapokra kértem, ez időben tartandó 20 előadásra. Az időnyit körülbelül febr. közepén indítanám.

Szíves jóindulatát és hazafias támogatását kérve, vagyok tisztelettel kész szolgálja

Kúnhegyi Miklós,  
színigazgató.

Pancsova, 1904. nov. 26-án.

### HIREK.

#### A Magyar Dalkör meghívója.

A Magyar Dalkör elnöksége tudatja ezen egyesület összes pártoló és működő tagjaival, hogy december 3-dikán, szombaton az *Arany Szarvashoz* címzett vendéglő

Az ő feltűnése százaknak felszabadulását jelenti, ezek és ezek hála-hangja tör az áldott lelkü királyasszony felé, ki szeretetet tudott bevinni a legridegebb politikába.

Egy porbasujtott ország hevert lábainál, s ő az elhagyott hont, melynek családja délibábján kívül semmije sem maradt, virágokertté varázsolta. Az ő anyai gyöngéd keze szötte azt az aranyfonalat, mely a nemzetet királyával összefűzte. Angyali lelke közbenjáró szavára megnyílt a nemzet s a király szíve, hogy befogadja az egyetértő szeretet harmatát s a dacos magyar meghajtá büszke fejét a nőiesség eszményképe, a béke szelid nemtője előtt.

A vész órájában feléje irányul egy szenvedő nép kérése tekintete.

Édes reménységgel nyújtja felé reszkető kezét az agg, ki már jobb időkben is látott, a zsenge ifjú, ki szebb jövőt remél. Hozzá suitogja a szelid honleány remegő szíve kérését. Hozzá emelkedik az ősz matróna dicső multért rajongó lelke.

És ime, Erzsébet megteremtette ismét a szabadságot, melyet évszázadokon keresztül egy nemzet bátorsága egymaga ki nem küzdhetett.

Olyan virágokat hozott ő magával, melyek egy szebb, boldogabb természet ölében fejlődtek; mert nem magyar föld plántálta, a bajor nemzet földjén vette eredetét Erzsébet, a fészlő rózsabimbó. Az isteni gondviselés azonban azt akarta, hogy hazánkra áraszsa illatának árját, szegény elnyomott hazánk legyen részese áldásteljes életének.

nagytermében este 1/2 9 órakor zártkörű kedélyes házi estét fog rendezni, melyen úgy a tagok, mint a tagok által meghívott vendégek szívesen láttatnak. Nem szükségszerű ismételnünk, hogy ezen estély célja és egyedüli programja a kedélyes együttlét, melyet esetleg most is fog 1-2 dal vagy tréfás előadás fűszerezni. A tánc most sem fog elmaradni, s négyest rontani szabad, mint az az intelligens társaságokban jó kedélyvel eddig is megtörtént. Belépti díjakat ez alkalommal sem szed a dalkör, de megkivánja, hogy mindenki legalább egy jó tréfát mondjon mellette ülő szomszédjának. Külön meghívókat nem küld az elnökség.

**Szabadságon.** Dr. Litsék Ákos herculesfürdői körorvos 1 havi szabadságra távozott, ez idő alatt a körorvosi teendők végzésével dr. Nagy Sándor orsovai orvos bízott meg.

#### Három napig hajón Orsovától Turn-Severinig.

Tudva levőleg Turn Severin Orsovától 25 klm. távolságra van, s a hajó rendszerint 1 óra alatt szokta ezt az utat megtenni. Más féle tapasztalatot tettek azonban utasok, akik múlt hó 20-án, vasárnap d. u. 1/2 4 kor induló M. F. T. R. „Gróf Széchenyi István“ nevű hajójával akartak tőlünk Turn-Severinbe rándulni. A nevezett hajó a jelzett napon utasokkal hatalmasan megrakva, — akik között nem egy orsovai úri ember is volt — pontosan elindult, de alig tett 3 klm. utat, a Dunára oly szörnyű köd ereszkedett alá, hogy a Korona-kápolna táján a hajó kénytelen volt horgonyt vetni. Másnapig állott itt. Hétfőn d. e. valamennyire fölemelkedvén a köd, a hajó folytatta útját, de most csak alig 1 1/2 klm. utat tehetett meg, mivel a köd az utasok szörnyűködésére ismét leszállott, s a hajó Vódica táján ismét horgonyt vetett. Itt délig várakoztak. Délben kisütött szépen a nap, s a hajó vígan folytathatta volna most már útját, ha a hajón levő mintegy 100 bolgár utas minden morzsa ke-

S minél ragyogóbb volt az a másik világ, honnan ő közénk jött, annál ijesztebbben tüntek szemébe itt a leégett, kormos falak, melyek családok feldult boldogságát, egy elnyomott haza szenvedését hirdették.

S a gyöngye nőben volt annyi erő, hogy utána kutasson e szomorú képet előidéző viharos idő igazi történetének, s megértve a nemzet igazát, áttörje azt a leküzdhetetlennek látszó válaszfalat, melyet a hosszantartó gyűlölség polikája emelt a magyar nemzet és a tévutra vezetett királya közé.

A magyar nem volt többé árva, vezérlő csillag haladt előtte, szende, biztató fényével, haladt, haladt, mindig előbbre és előbbre, míg újra aztán megállott egy ponton. Szétszóródó fényének glóriája bearanyozza a béke templomát, vakító fényének világánál tündökölve ragyog egy évszám: 1867.

E nemzet, kit már „oly régen tép a balsors“ megpihenhet, a szeretet befejezte legnagyobb munkáját, a magyar eljutott oda, hová sokat hányatott lelke már oly régen vágyott, a jótévő béke enyhe kikötőjébe.

Aztán jött egy boldog korszak; ... de talán még sem egészen boldog.

Az irigy sors önző keze kiméletlenül belemarkolt zavartalan örömlélekbe. A végzet úgy rendelte, hogy szeretett királynénk, kinek mosolyára annak idején felvidult egy szomorú ország, itt a magyar földön ismerje meg, mi a bánat.

Évszázadok óta először volt ravatalra kiterítve magyar földön az első királyleány, s a tiszta könnyek, melyeket a

nyeret el nem fogyasztott volna. Az éhség hétfőn délben azonban akkora lett, hogy a hajóskapitány kénytelen volt Orsovára visszatérni, hogy az utasok kenyérral elláthassák magukat. Ez hétfőn d. u. megtörténvén, a hajó  $\frac{3}{4}$  3-kor másodsor indult neki a bizonytalan utnak. Most se tudott végecéhez jutni; mert a Vaskapu csatornán túl, Turn Severin előtt 4 klmnyire ismét leszállott a köd. A hajó — természetes dolog — ismét csak vesztegelni volt kénytelen egész másnap reggelig. Kedden reggel 8 órakor végre szerencsésen megérkezett Turn-Severinben.

De nemcsak e hajónak volt ily kalandos utazása, hanem így járt a D. G. H. társaság „Széchenyi” nevű hajója is, mely szombat helyet 5 nappal később: pénteken ért Orsovára.

Természetesen az utasok, leginkább orsovaiak, szörnyen káromkodtak, s ke-resték a bünbankot. Meg is találták, azt mondván: „Az árgyilusát, nem sikerült a Dunaszabályozás!” — Persze, hogy persze; miért nem vágtak a ködbe is csatornákat?!

**Kisorolt esküdtek.** Az 1905. évre Orsováról a következők soroltattak ki esküdteknek: Bekény László, Bolgár Sándor, Bonomi József, Böhm Albert, Brodmann Vilmos, Brügger Ármán, Csánky Lajos, Fazekas József, Fiedesz Frigyes, Fojtovics János, Gasparez Lajos, Ghyczy László, Gründl Gyula, Hayduska Nándor, Hegyesi Aladár, Hell Miklós, Hencziu Trajan, Pap Ignác, Dr. Popovics János, Roth Lajos, Sréter Ágoston, Seymann Gyula, Szijártó Ferencz, Illés Károly, Janisch Ferencz, Kakas Ödön, Kämmer Károly, Kick Nándor, Klug Adolf, Koch Mihály, Komjáthy Sándor, Láhner István, Mátyus Sándor, Menzl Lajos, Müller N. János, Muntean Péter, Chrenoczy Nagy Antal, Nobl Mór, Orenesák Károly, ifj. Raichl Sándor, Ritter Károly, Schlesinger Pál, Szegercianu Vazul, Szentgyörgyi Sándor.

fájdalomba merült királyi anya hullatott gyermeke kaporsójára, sokat, nagyon sokat kitörültek a multak emlékeiből.

Szenvedni kellett látnunk őt, ki nekünk örömet hozott. Őszintén osztoztunk bánatában, s csodálattal bámultuk meg e természetfölötti lelkierőt, mely még a fájdalom közepette is tulajdona volt.

Mikor a nemzet nagy halottja feküdt a halottas ágyon, s megingott a remény, hogy jó királyunkat méltó utód követhesse a trónon, az anya fájdalmát legyőzte akkor is a szerető királyné köteleességérte.

Megadással tűrte anyai szive fájó sebet, mert érezte, hogy vigasztaló szavának gyógyító erejére most van legnagyobb szüksége megtört királyi férjének.

A királyt megmentette nekünk most már másodsor, de kedves arcáról letűntek az élet rózsái, bájos ajkáról a nagy lelki küzdelem után elköltözött örökre a boldogító mosoly, vidám kedélyére ráborult a nagy éjszaka; a királyné helyét, ki már régen betöltötte misszóját, elfoglalta az anya.

Most már szabad volt neki is sírni, a szív mély sebéből megindulhatott a vér, — — — és ő a nagy bánattal elrejtőzött a világ szeme előtt; s aki valaha egy egész nemzet síró asszonyainak könnyét törülte le, nem gondolt a maga könnyeinek felszárításával és senkivel sem osztotta meg bánatát.

De gysza éjjelére is bevilágított a nemzet öröme. A királyné eljött ismét hú magyarjai közé, hogy együtt ünnepelje vele az ezredév leteltét. A szere-

**Zátonyon.** Mult hó 24-én Coronini mellett „Cár Nikola” nevű szerb hajó a ködben zátonyra jutott, ahonnan a D. G. H. társaság „Magyar” nevű vontató hajója szabattította ki. Baj nem esett.

**Korcsolyázók figyelmébe.** Nov. hó 28-án ismét megalakult az ez idei korcsolyázó társaság, mely hivatva van arról gondoskodni, hogy a korcsolyázás sportja, ha erre a tél folyamán alkalom nyílik, városunkban sem hanyagoltassék el. E társaság, melynek élén Tompa Károly hajózási felügyelő áll, nov. 28-án a „Budapest” vendéglőben megbeszélte azon teendőket, amelyeket a korcsolyázás érdekében ideje korán fogatosítani kell. Kimondatott, hogy a jégpálya ez idén is ott lesz, ahol tavaly volt, de azt mintegy másfélszer megnagyobbíttatja. Jégmesterről gondoskodik, aki a jégpályát jókarban tartja. A tavalyról megmaradt 43 K. 40 f. Thyry Lajosnak adatott át, akit a jelen ideig alatti a pénz kezelésével megbízta. Megállapították a tagsági díjak, s általános elvül elfogadtatott, hogy azon tagok, akik a jégpálya megnyitása előtt, tehát már most, tagokul előjegyzik magukat, kevesebbet fizes-senek, és pedig: családonként az első személy után 4 K-t, a többi személy után 2—2 koronát. A magánosok ez esetben szintén 4 K-t fizetnek. A jégpálya megnyitása után jelentkezők többet, és pedig: családonként az első személy után 6 K-t, a többi személy után 3—3 koronát fizes-senek. A napi jegyek ára *hétköznapon* a tanulók részére 30 f-ben, nagyok részére 50 f-ben, *ünnep- és vásárnapokon* kivétel nélkül 1 koronában állapított meg. Mindezekről azzal értesítjük a t. közönséget, hogy *előjegyezni Reutter Miklós üzletében* lehet, mely alkalommal a tagsági díj azonnal lefizetendő. A névre szóló tagigazolványokat az előjegyzési ív alapján Thyry Lajos pénztáros később fogja az illetőknek megküldeni.

**Szerencsétlenség a Dunán.** Nagy

tet, mely őt körülvette, a rajongó hódolat, mellyel fogadtuk őt, még egyszer, utol-jára örömet tudott hozni a nagy Mater Dolorosa bánatos szívébe. Szemébe a régi ragyogás tért vissza, arca szokatlan pirban égett, s midőn az ünnepi szónok a királyné nevét említette, megjelent szép szemeiben az utolsó két könnyecsepp. Meg volt a viszonzszolgálat. Egy mosolygó ország fel tudta vidítani a királynét.

Boldogok voltunk, nagyon boldogok; az örömhangoz zaja töltötte be a hont; Kárpátoktól-Adriáig zengett az ének, szállt az ima Isten számolyához, ki megengedte nekünk ez örömmünetet. — — —

Egyszer aztán csend lett, néma halotti csend. Egy csendes őszi nap foszlányokká tépte azt is, mi az örömlünkéből még megmaradt.

Távol idegenben koporsót szegeznek . . . . . szívünkbe nyíllal minden egyes kalapácsütése.

Reménységünket, lekünkét, mindenünket zárja magába e keporsó.

A hulló falevével bucsúzunk mi is valakitől, az őszi szél szárnyán tova száll egy megrendítő gyász hír, melynek hallatára megrendül szívünkben a remény, a jobb jövő reménye, meging a hármashalom, s az édes ábrándok foszlányait beviszi e hír a völgybe, elszórja a havasok hókoszorúta ormán, megmérgezi a források vizét, s elbúsítja a nép szívét. . .

Erzsébet királyné halott . . . . . a szelid galamb, ki soha senkinek még gondolatban sem ártott, gyilkos merényletnek esett áldozatául, nemes szívét,

szerencsétlenség történt nov. hó 24-én Gura-Voj nevű romániai községnél, a Vaskapu alatt. A jelzett napon 7 férfi egy lélekvesztőn át akart kelni a Duna-közepén levő szigetre, de a csónak egy örvénybe jutott, mely hatalmas erejével a sajkát felfordította, s mind a hét ember a Duna hullámaiba esett. Hat férfit az örvény nyomtalanul elnyelt, a hetediket, a gura-voji kőbányák ispánját, sikerült nagy nehezen kimenteni.

**Pör a Ferenc József gőzös miatt.**

A galaci felebbviteli bíróság előtt már letárgyalták azt a pert, melyet a Magyar Folyam és Tenger-hajózási Részvénytársaság a Ferenc József gőzös elsüllyedése miatt a román királyi gőzhajózási társaság ellen indított. A magyar társaságot Take Jonescu ügyvéd, volt minster képviselte. A tárgyaláson kihallgatták Steinze osztrák-magyar ellentengernagyot is, aki magyar részről mint szakértő volt megnevezve. Az ítéletet már kihirdették. M. F. T. R. a pört megnyerte, a román királyi gőzhajózási társaságot 430,000 frank kártérítésre és az összes perköltségek megfizetésére kötelezték.

**Gyanus halál.** Idősb Glaser János

weizenriedi lakost múlt hó 20-án halva találták meg szobájában. Az előhívott halottkém sebet talált fején, mire rögtön jelentést tett a hatóságnak. Mult hó 23-án kint is járt ez ügyben *Penyigey* Manczur Lajos kir. vizsgálóbíró dr. Nagy Sándor orsovai és dr. Schwartz Tivadar berzászkai orvosokkal, s a halál okát megvizsgálták. Eleinte az elhunyt fia: János volt gyanúban, aki örökös civódásban élt atyjával, később azonban beigazolódtott a gyanu alaptalansága, s megállapított, hogy az öreg részegen jöven haza, esés közben verte be koponyáját, amely halálát is okozta.

**Egy új kiadvány.** Ha van áru-

cikk, mellyel hiányát érezte eddig a vidéki intelligens vevőközönség egy szakszerű felvilágosítást nyújtó lelkiismeretes utmutatónak, úgy bizonyára az

hol a szeretet honolt, átjárta a vak düh gyilkoló eszköze.

Van-e könnyed, óh magyar ifjuság, mély, mint a tenger és tiszta, mint a pataknak habzó gyöngye? Ha van, jer ontsd ki arra a hideg koporsóra, mely védőasszonyunkat zárta be örökre. Vannak-e virágai a magyar rónáknak, szinben, pompában illatozók? Hozzátok el mind-mind, s vessetek belőle ágyat a mi nagy Asszonyunknak, Erzsébet magyar királyné megsebzett véres testének.

Talán az utolsó dobbanás is a mienk volt, melyet elakasztott a szentségtelen vasdarab, talán az utolsó sóhaj is nekünk volt küldve, mely az átdőfött szív mélyéből végső erővel előtört.

Beteljesedett. A nemzet megváltó Angyala befejezte nagy munkáját, mögötte bezárult az örökkévalóság kapuja, itt hagyott bennünket, kiket hosszú zivataros időn át vezérelt támogató keze; elköltözött közülünk, hogy ezentul onnan fennről szórja szeretete áldásait reánk, itt maradtakra, kik a mai napon áhitattal emeljük könnyes szemeinket az égre, az ő új otthonára, honnan ő is kedvesen tekint le szeretetünk, hálnak e szerény áldozatára.

Megdicsőült nemes szellem, Erzsébet! Vedd oltalmadba hazánkat és könyörögj a magyarok Istenénél, hogy óvja meg hazánkat, királyunkat minden veszedelemtől és hogy tegye igazán boldoggá ezt a szegény népet. Ki így szeretted élve hazádat, megdicsőülve sem fogsz róla megfeledkezni. Emléked legyen örökké áldott!

4. oldal

arany- és ezüstékszer az. A fővárosi Wirth János és Fia cég egy vaskos kötetben adja közre új mintáit, oly áttekinthető összeállítással, hogy tiszta képét nyerjük az ezen cégnél alapelvül elfogadott korrekt üzleti szokásoknak. Komoly érdeklődőknek levelezőlapon nyilvánítt ohajára (IV. Ferenciek-tere 9.) készséggel küldik meg.

TARKA KRÓNIKA.

**Kedélyes mulatság.** A múlt hét végén lefolyt mulatságról kiküldött tudósítónktól a következő rapszodikus távirati jelentést kaptuk:

Sor... bor... pezsgő... cigány...  
 négyes... piff, paff, puff... bő...  
 tők... esernyők... kardok... flas...  
 kők... kriglik... kávésfindsa...  
 teásésze... petroleumos lámpa...  
 tákr... ordítás... sikoltás... da...  
 gadt arcok... betört fejek... kék...  
 foltok... vér... fiaker... — — — éb...  
 redés... gyógykezelés... visum re...  
 pertum... vizsgálat... járásbírság...  
 ... törvényszék.



Az Orsovai járás főszolgabirájától.

3979. számú 1904. kig.

Pályázati hirdetés.

Krassó-Szörény vármegye orsovai járásához tartozó Plugova, Valeabolvánicza, Globureu, Toplecz, Börza, Mehádia, Jablanicza, Petnik és Pecseneska községekből álló mehádiai **körorvosi állásra** pályázatot nyitok. A körorvos székhelye Mehádia. A körorvosi fizetése 1200 korona, utiátalánya 400 korona. Egyéb illetményeit a vármegyei körorvosi szabályrendelet szabályozza.

Felhivom az ezen állást elnyerni ohajtókat, hogy az 1883. évi I. t.-c. 9. §-a illetve 1876. évi III. t.-c. 143. §-a szerint felszerelt kérvényeiket folyó évi december hó 5-ig nyujtsák be, mert a

később beadottakat figyelembe venni nem fogom. — A román nyelv tudása kívánatos.

A választást folyó évi december hó 12-én d. e. 11 órakor fogom a mehádiai jegyzői irodában megtartani.

A megválasztott körorvos állását azonnal elfoglalni tartozik.

Orsován, 1904. évi november 13-án.

Főszolgabiró hiv. táv.

Tunel, szolgabiró.

KÖZGAZDASÁG.

Kimutatás a „Vaskapun” átazállított uszályokról és azok rakományairól.

Duna-Gőzhajózási-Társaság szállítása:

November hó,			
24.	6570 Widdin	Semendria tengeri	4139 q
		T-Szeveren Semendria tengeri	1197 q
	6702 Verciorova	Barcs buza	5314 q
	65183 Verciorova	Budapest buza	4697 q

Magy-Folyam-T.-R.-Társaság szállítása:

November hó,			
27.	602 T-Magurelló	Budapest buza	5479 q
	320 Somovit	Budapest tengeri	3000 q
	3 Widdin	Belgrad tengeri	300 q



A temesvári „DMKE” MOSÓ-ÉS PIPERE-SZAPPANOK

a legjobbak és legolcsóbbak. (10, 20 és 30 fill.)

Jgazi magyar családi szappan. Kereskedőknek árkedvezmény.

Kérjünk mindenütt temesvári „DMKE” SZAPPANT!

A hol nem kapható, oda a gyár 5 kilogrammos postacsomagokban szállítja utánvétel mellett portómentesen.

Czim: „Szappangyár” TEMESVÁR.

GUTMANN TESTVÉREK

drenkovai kőszénbányái termelnek kitűnő minőségű szenet ipari célokra, különösen jó kovács szenet, továbbá sajtolt szenet (brikett) 7 kgr. súlyban, mely utóbbi gőzgépnél, kályha tüzelésnél és különösen tengelyen való szállításra kiválóan alkalmas.

MEGRENDELÉSEK

GUTMANN TESTVÉREK

BUDAPEST

V., Mérleg utca, 3. szám alatti címre intézendők.

Minden család pénzt takarít!!!

Remek 6 szem. kávé készlet minden színben csak 95 kr. f. 1.40 f. 1.90	Finom ajour 6 szem. kávé készlet minden színben csak f. 2.20. f. 2.90 f. 3.45	Remek 6 szem. vászon Damaszt Garnitura csak f. 2.10 f. 2.90 f. 3.40 f. 3.90	Szép mintázott vászon vászon törülköző 6 drb csak f. 1.25 f. 1.72 f. 1.90 f. 2.10
30 rőfös vég csodavászon csak f. 3.65	30 rőfös vég bőrvászon csak f. 4.15	30 rőfös vég irlandi vászon csak f. 4.95	30 rőfös vég Gyöngy vászon csak f. 5.45
50 rőfös vég bőr vászon csak f. 8.25	50 rőfös vég irlandi vászon csak f. 9.45	50 rőfös vég rumburgi vászon csak f. 10.40	30 rőfös vég jó minőségű chiffon csak f. 4.65
30 rőfös vég csikos Kanavász csak f. 3.25	30 rőfös vég csikos és koczkás I-ma kanavász csak f. 4.55	30 rőfös vég finom kanavász csak f. 5.40	35 rőfös vég kanavász különlegesség csak f. 6.40
Remek női ing vászomból, kézi himzéssel csak 85 kr. f. 1.15 f. 1.55	Remek női Chiffon ing schweizi himzéssel csak f. 1.10 f. 1.42 f. 1.74	Remek női háló Corseta nagy választékban csak 98 kr. f. 1.25 f. 1.56	Remek női chiffon nadrág csak 90 kr. f. 1.48 f. 1.45
Varrás nélküli vászon lepedő 2 mtr hosszú és 1 1/2 mtr széles csak 92 kr.	Varrás nélküli remek vászon lepedő 2 mtr hosszú, 1 1/2 mtr széles csak f. 1.05	<b>Nemzetközi keresk. ügynökség</b> Budapest, Kerepesi-ut 65. szám, 1. em.	
		Remek Chiffon alsó szoknyák himzéssel csak f. 1.35 f. 1.75 f. 2.25	Remek Cloth és posztó alsó szoknyák csak f. 1.65 f. 2.15 f. 3.22
		Remek selyem Cloth paplan minden színben csak f. 3.95	Remek Caschmir paplan minden színben csak f. 3.55